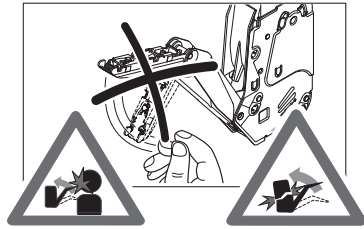




**372.91.xxx**



**DE ACHTUNG**  
Beslagarm steht unter Federspannung – Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!  
Tragarm in Offenstellung nicht ohne die montierte Front herunterdrücken!

**GB ATTENTION**  
Lever arm is spring-loaded – Risk of injury and damage to the fitting!  
Do not press down lever arm from open position before the flap is mounted!

**FR ATTENTION**  
Le bras de la ferrure est sous tension – Risques de blessure et de dommages !  
En position ouverte, ne pas enfoncer le bras support si le relevant n'est pas monté !

**ES ATENCIÓN**  
Palanca bajo tensión de muelle - ¡Riesgo de lesión y de daño del herraje!  
¡No apretar palanca hacia abajo sin que esté montado la puerta!

**IT ATTENZIONE**  
Le molle del meccanismo sono precaricate – Pericolo di lesioni e danni al meccanismo!  
Non muovere le leve prima di avere montato l'anta!

**PT ATENÇÃO**  
Braço sob tensão de mola - risco de acidente e danos da ferragem.  
Não recolher o braço antes da instalação da porta.

**NL ATTENTIE**  
Beslagarm staat onder veerspanning – verwondings- en beschadigingsgevaar!  
Draagarm in geopende stand niet zonder gemonteerd front naar onder drukken!

**DK VÆR OPMÆRKSOM !**  
Beslag armen er under fjedertryk. Risiko for at komme til skade !  
Pres aldrig armen ned fra åben position, før lågen er monteret !

**NO FORSIKTIG**  
Beslagsarmen står i fjær spenning – Risiko for skade og skade på beslaget.  
Ikke press beslagsarmen ned fra åpen stilling før fronten er monteret.

**SE OBSERVERA**  
Beslagsarmen är fjäderbelastad – Risk för kroppsskada samt att beslaget skadas!  
Pressa inte ned beslagsarmen innan fronten monterats.

**FI HUOMIO**  
Varsi on jousikuormitteinen – rikkoutumisen ja loukkaantumisen vaara!  
Älä paina vartta alas auki- asennosta ennen kuin ovi on asennettu paikalleen!

**GR ΠΡΟΣΟΧΗ**  
Βραχίονας με ελατήριο - Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο εξάρτημα!  
Μην πιέζετε τον βραχίονα από την ανοικτή θέση προς τα κάτω πριν να τοποθετηθεί το πορτάκι!

**TR DİKKAT**  
Makas kolundaki yaylı mekanizma denediyle, yaranalma riskinize ve ürüne zarar gelmemesine dikkat ediniz!  
Makasın kolunu, makası kaparağ bağlamadan önce bastırarak kapatmayınız!

**AL KUJDES**  
Krahu i ngarkuar me force - Mund të lëndoheni dhe të dëmtoni pajisjen!  
Mos ul krahu nga pozicioni i hapur para se të montohet në kanat!

**BG ВНИМАНИЕ**  
Рамото е под напрежение от пружина – Има риск от нараняване и опасност от повреда на механизма!  
Не затваряйте рамото на механизма, което е в отворена позиция, преди да бъде монтирана вратата!

**CZ POZOR**  
Ramena výklopného kování jsou tlačena pružinou - Nebezpečí zranění a poškození kování!  
Netlačte ramena výklopného kování do zavřené polohy bez nainstalovaného čela.

**HU FIGYELEM**  
Az emelőkar rugótesztésű – Sérülésveszély és rongálódhat a vasalat!  
Ne nyomja le az emelőkart nyitott állapotból mielőtt az előlapot felszerelné!

**HR OPREZ**  
Okov je pod pritiskom opruge – postoji opasnost od ozljede i oštećenja okova!  
Okov se isporučuje s polugom u otvorenom stanju i ne smije se sklapati bez prethodno montirane fronte!

**LT DĖMESIO**  
Pakėlimo mechanizmo lankstas yra spyruoklinis, todėl montavimo metu galite susižeisti ir/arba sugadinti me-  
chanizmą!  
Nenukenkite pakėlimo mechanizmo lanksto svirčių žemyn, kol ant jų nesumontuotas fasadas!

**LV UZMANĪBU**  
Sviras atspere ir nospriegotā stāvoklī – pastāv risks savainoties un sabojāt sviras mehānismu.  
Nedrīkst spiest sviru uz leju pirms nav uzmontētas durītiņas.

**PL UWAGA**  
Na ramię podnośnika działa silny sprężynowy mechanizm – niebezpieczeństwo zranienia lub uszkodzenia !  
Nie składać / zamykać ramienia bez zamontowanego na nim frontu.

**RO ATENȚIE**  
Arcul din brațul mecanismului este tensionat – Pericol de accident și de deteriorare a mecanismului!  
Brațul mecanismului este în poziție deschisă. A nu se rabata brațul mecanismului înainte de montarea ușii!

**RS PAŽNJA**  
Ruka mehanizma je sa napetom oprugom – rizik od povrede i oštećenja mehanizma.  
Ne sklapajte ruku mehanizma pre montiranja krila.

**RU ВНИМАНИЕ**  
Рычаг находится под нагрузкой – опасность травмирования при раскрытии!  
Запрещается опускать рычаг до установки фасада!

**SI POZOR**  
Roka dviznega sklopnega mehanizma je prednapeta preko vzmeti - tveganje poškodb ali uničenja okovja.  
Ne potiskajte navzdol roke dviznega sklopnega mehanizma iz odrtje položaja preden je loputa montirana!

**SK POZOR**  
Ramená výklopného kovania sú tlačené pružinou - Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia kovania!  
Nezatvárajte ramená výklopného kovania z otvorenej polohy v ktorej sú dodávané bez nainštalovaného čela.

**UA УВАГА**  
Важель знаходиться під навантаженням. Небезпека отримання травм та пошкодження механізму при розкритті.  
Забороняється опускати важель без змонтованого фасаду.

**CN 注意**  
支撐臂已經加載重型彈簧，具有受傷風險並可能損壞五金本身！  
在門板被安裝完前，請勿將支撐臂從打開位置鄉下進行閉合操作。

**IN सावधान**  
लौवर आर्म में स्प्रिंग है - फिटिंग से चोट और नुकसान का खतरा!  
फ्लैप को जोड़ने से पहले लौवर आर्म को नीचे न दबाएँ

**JP 注意**  
レバーアームはバネのテンションがかかっています。ケガと金具の損傷の危険がありますので正しく取り扱ってください。  
扉を取付ける前にレバーアームを扉開位置から下方向に折りたたまないでください。

**KR 주의**  
플랩 도어를 설치하기 전, 열림 상태에서 레버암을 접었다가 다시 펼칠 경우 강력한 스프링의 힘으로 인해 부상의 위험이 있고, 제품 자체에도 심각한 손상을 발생시켜 사용이 불가능 하게 됩니다.  
기본적으로 레버암은 펼쳐진 상태로 세팅 되어 공급 됩니다. 플랩 도어를 설치하기 전, 열림 상태에서 레버암을 접대로 접지 마십시오.

**TH ข้อควรระวัง**  
แขนของอุปกรณ์นี้เป็นสปริงที่รับน้ำหนัก ระดับอันตรายและการบาดเจ็บจากอุปกรณ์  
ห้ามพับแขนอุปกรณ์ลงจากตำแหน่งปกติ ก่อนการติดตั้งอุปกรณ์บนหน้าบาน

**VN LƯU Ý**  
Cảnh tay nâng có lò xo – Có nguy cơ gây chấn thương và hư hỏng phụ kiện  
Không được cố gắng đóng tay nâng trước khi hoàn tất việc lắp đặt cửa.

**IL זהירות**  
!רצוע מנוף היא קפיץ דרוך – יש סכנת פציעה ונזק חמור למוצר לפני ההרכבה  
!אסור ללחוץ מטה את זרוע הקלפה במצב פתוח לפני ההרכבה לחיית

IR توجه

قبل از نصب درب، دستگیره را از وضعیت باز به سمت پایین فشار ندهید!  
دستگیره، فنردار می باشد. خطر آسیب و خسارت به تجهیزات!

SA تھیبھ

إنّ ذراع المقبض محمّل بنابض – خطر الإصابة بجروح أو الإضرار بالمنتج نفسه  
لا تضغط ذراع المقبض إلى الأسفل وهي بوضعية مفوحة قبل تركيب القلاب بالكامل